

# BYRRH

## VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11,000,000 DE BOUTEILLES  
L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

# BYRRH

### Notes du "Bureau Documentaire Belge"

#### LES ARTISTES ALLEMANDS ET LE "DROIT AU BUTIN" EN BELGIQUE OCCUPEE.

(Suite.)

Et maintenant, passons aux splendeurs auxquelles l'amateur songe tout d'abord, quand il prononce le nom de Belgique. Nous devrions nous assurer du meilleur parmi le meilleur: les merveilles de Jean Van Eyck des musées de Bruges et d'Anvers, la Mise au Tombeau de Pétrus Christus, de Bruges, le triptyque anversois des Sept Sacraments, quand même il ne serait pas tout entier de la main de Roger Van Der Weyden, et enfin un Crucifixion du Musée de Bruxelles qui fut également, jusque dans ces derniers temps, attribué à Rogier. Et les œuvres de Hans Memling à Bruges? Non! La tendresse mystique de la chasse de Saint Ursule ne pourrait nulle part ailleurs émouvoir nos âmes aussi puissamment que dans la pénombre du calme hôpital Saint-Jean. Ce bien-là doit nous être laboré; mais nous pouvons en toute tranquillité étendre la main vers ses portraits des époux Moreel, à Bruxelles, et son sublime triptyque du Musée d'Anvers, qui nous montre le Christ, auréolé d'une gloire céleste, entouré d'anges dont nous croyons entendre le chœur solennel, les harpes et les violons, les luths et les flûtes, les orgues et les trompettes: — les Anversois devront, aussitôt leur ville aux mains des Allemands, y renoncer à notre profit. Les créations de l'évêque de Memling, Gérard David, se rencontrent fréquemment dans nos galeries, mais aucune de celles-ci ne peut se faire gloire d'une œuvre comparable au Baptême du Christ du Musée de Bruges, ou aux deux tableaux avec l'histoire exemplaire du juge prévaricateur Sisammes! Qu'il serait beau, splendidement beau, que ceux-ci, et leurs pendants "nés", les deux panneaux de Thierry Bouts qui racontent la sentence inique de l'empereur Otton, fissent l'éloge de la justice non plus aux habitants de Bruges et de Bruxelles, mais aux visiteurs de quelque galerie allemande!

Au début du XVIIe siècle, la peinture flamande, qui, jusque-là, avait pris une place de grande puissance et dictait ses lois à des artistes d'Espagne et de France, de Portugal et d'Allemagne, tomba sous la dépendance de l'Italie. Rome fut pour la jeune génération le Mont Sinai, c'est là qu'elle reçut de nouvelles tables de la loi où était écrit: "Vous vous tournerez des faux dieux Van Eyck et Memling, de leurs couleurs brillantes, de leur impoyable étude de réalité, de leur passion du petit et du minuscule! Par contre, il faut imiter le charme de Leonard de Vinci, la ligne élégante de Raphaël, mais surtout le pathos et la puissante magnificence d'un Michel-Ange!" Si la peinture flamande devait continuer à se développer, il fallait s'engager dans cette voie dont l'aboutissement était Rubens. Les œuvres des artistes qui le compriment et qui le firent, nous les dédaignons jusque dans ces derniers temps comme étant des œuvres de "manéristes." Mais qu'elles aient ou non nos sympathies, leurs auteurs accomplirent une mission historique et méritent à ce titre une attention plus exempte de prévention que celle qu'on leur a accordée jusque-là. Au tournant du chemin qui, de Flandre, conduit en Italie, se tient, — le plus jeune des anciens, — le plus ancien des jeunes, — Quentin Metsys de Louvain, dont l'art jusqu'ici n'est représenté, en Allemagne, que par des œuvres secondaires. C'est pourquoi on saluerait chez nous, avec plaisir de triptyque bruxellois avec l'histoire de Sainte Anne, ou, avec plus de joie encore peut-être, la Pieta de la galerie d'Anvers, ce puissant tableau, triptyque aussi où, d'après Jacques Burchard, "on trouve, pour la première fois dans tout l'art septentrional, l'expression complète de la douleur humaine intime la plus profonde." Aucune autre œuvre flamande du XVIIe siècle ne peut être comparée en quoi que ce soit à cette grandiose Mise au Tombeau. Pourtant il serait fort à désirer que les meilleures œuvres de Mabuse, de Bernard Van Orley, et de leurs élèves successeurs, soient transportées de Bruxelles et d'Anvers dans les musées allemands, qui ne sont pas trop riches en créations de cette époque de transition.

D'autres points de vue — et non pas uniquement le point de vue de l'histoire de l'art — entrèrent en ligne de compte dans le choix des tableaux du XVIIIe siècle. Certes, de Rubens et de Van Dyck, de Jordans et de Corneille De Vos, nous pouvons admirer, dans nos grandes galeries, des tableaux splendides. Mais ces maîtres

sont de ceux dont on ne pourrait avoir assez d'œuvres, car leurs meilleures créations ne sont pas seulement une volupté pour les yeux, mais elles représentent aussi pour l'Etat une valeur matérielle considérable. Le Musée d'Anvers possède beaucoup de tableaux de ces grands artistes et Bruxelles aussi peut donner quelques Rubens et quelques Jordans. Si nous prenons encore à Bruxelles le portrait de famille, extraordinairement charmant, du "maître de Ribaucourt" non encore identifié jusqu'à présent, la Ferme de Jean Sieberechts, dont les œuvres sont si rares, et peut-être l'un ou l'autre tableau d'Adrien Brouwer ou de Gonzales Coques, nous pourrions passer sans envie, dans toutes les galeries belges, devant toutes les œuvres des contemporains de Rubens. Car leurs tableaux de genre ne supportent aucune comparaison avec ceux des Hollandais et leurs gigantesques peintures religieuses ne préchent l'Evangile qu'en une langue empruntée à Rubens et à Van Dyck.

(A suivre.)

#### LE BULLETIN DU JOUR

Suite de la 1ère page.

de l'opportunité d'organiser un mouvement en faveur de la fin des hostilités, tandis qu'en France, en Angleterre, en Russie et en Italie l'opinion publique est unanime à exiger la continuation de la guerre jusqu'au bout, c'est-à-dire jusqu'à la ruine du militarisme prussien. Nous avons eu l'occasion de rappeler déjà qu'à l'heure même où M. de Bethmann-Hollweg prononçait son discours au Reichstag, une voix s'élevait dans la Chambre des Députés de Hongrie pour réclamer la paix à n'importe quel prix. Nous connaissons les manifestations de la population de Berlin devant le Reichstag, demandant la fin de la guerre. Il en a été de même à Budapest, où la police a dû intervenir pour disperser des manifestations en faveur de la paix, qui s'étaient produites devant le Parlement. Il n'y a pas autrement lieu d'insister sur la valeur politique de ces démonstrations, si ce n'est pour remarquer que ces faits présentent un singulier contraste avec l'attitude du Chancelier de l'Empire et qu'ils détruisent les effets les mieux calculés de son "sieurs au Reichstag. Constatons encore que, dans aucun des parlements alliés, il ne s'est élevé jusqu'ici une voix pour réclamer la paix à tout prix, et que, dans aucune capitale de l'Entente, on n'est à réprimer des manifestations populaires en faveur de la fin de la campagne. Ceux que de Chancelier de l'Empire déclare vaincus observent une attitude pleine de dignité, de résolution et de confiance; ceux qui proclament victorieux, s'inquiètent, s'énervent, commencent à redouter de ne pouvoir tenir pendant le dernier quart d'heure, celui qui assure vraiment la victoire.

#### THEATRES

##### ORPHEUM.

Les quatre frères Marx tiennent le haut de l'affiche, dans une comédie musicale "Home Again," avec le concours de onze acteurs.

Puis vient Thomas Egan, le célèbre chanteur irlandais, un des ténors les plus populaires, et possédant une voix excellente.

Charles E. Evans est applaudi dans une comédie intitulée "A forgotten Combination."

Un spectacle mystérieux, "Billy Burke's Tango Shoes," plait énormément.

Encore au programme, les chiens savants de Meehan; Willis Solar, comédien, chanteur et danseur; les Flemings, en poses artistiques; le Cinéma de l'Orpheum; l'orchestre de concert sous la direction du professeur E. E. Tosso.

##### TULANE.

Le théâtre Tulane présentera le grand drame à spectacle, "Everywoman," par Henry W. Savage. Il y aura des matinées mercredi et samedi. Cette pièce a été très applaudie à la Nouvelle-Orléans en 1914. C'est un drame allégorique de mœurs, présentant les émotions diverses de la nature humaine sous une forme palpable. Mlle Edna Porter, jeune artiste, de la Nouvelle-Orléans paraît dans le rôle principal.

#### TEMPERATURE

Thermomètre de E. Claudet, Opticien, Successeur de E. & L. Claudet, 738 rue du Canal, Nouvelle-Orléans, La.

Vendredi 13 Janvier 1916.

Fahrenheit	Centigrade
7 heures du matin	48
Midi	48
3 p. m.	52
6 p. m.	50

## Un connaisseur a charge du rayon des liqueurs chez Frey

Ce qui fait la supériorité reconnue du département des liqueurs chez Frey, est le fait qu'il est sous le contrôle d'un fin connaisseur en liqueurs. Les personnes qui achètent leurs liqueurs à notre magasin jouissent du grand avantage du résultat d'un choix expert et d'une surveillance scientifique. Les clients de Frey obtiennent non seulement les liqueurs les meilleures et les plus fines, les meilleurs cordons et vins et whiskys à des prix les plus bas, mais ont le bénéfice d'un service qui ne peut, assurément, être fourni autrement.

## Les vins de Beaulieu sont populaires

Les vins Beaulieu, en tous genres, sont en grande demande de la part de toutes les classes de la société. Leur qualité est éminemment reconnue, et aux prix raisonnables que nous demandons pour les différentes qualités, il est très facile de remplir vos caves à un coût remarquablement minime.

Téléphonez, ou venez en personne lorsque vous désirez ce qu'il y a de choix en liqueurs.



En faisant vos commandes mentionnez l'Abéille, S. V. P.

#### LETTRÉ D'UN PARISIEN

Suite de la 1ère page.

la conversation, des sénateurs, hors de soupçon.

— Eh bien, ceux là ont tort, répondit M. Aimond, il ne faut jamais découvrir des personnalités qui pourraient considérer le Parlement.

Je ne sais pas si l'histoire des couvertures est vraie, mais la conversation avec M. Aimond et la réponse sont exactes.

Si M. Symian l'avait connue, il l'aurait à coup sûr ajoutée à la jolie collection qu'il a étalée à la Tribune.

A la sortie de la Chambre, le député de Saône et Loire disait à M. Louis Guillet, qui l'a raconté dans la Presse Associée:

— Je considère avoir accompli mon devoir en stigmatisant les aigrefins qui se sont rués à l'assaut des commandes fructueuses. Comme je l'ai dit à la Tribune, nous devons à ceux qui sont morts pour la Patrie, à ceux qui combattent si vaillamment dans les tranchées, de défendre l'honneur national contre les profiteurs, les mercantis, les voleurs qui réalisent de scandaleuses bénéfices personnels au détriment de l'intérêt général.

M. Symian a d'autant plus le droit de parler ainsi qu'un de ses fils est mort sur le champ de bataille et nous comprenons que ce père se révolte à l'idée que le sacrifice de son enfant ait servi à enrichir quelques coquins.

JEAN-BERNARD.

#### NOUVELLES DE WASHINGTON

Suite de la 1ère page.

town a enregistré aujourd'hui deux violents tremblements de terre qui seraient produits à plus de 2,500 milles de Washington, probablement dans l'Amérique Centrale.

#### Dépêche Spéciale à l'Abéille.

Washington, 13 janvier. — Un câblegramme de Tokio, Japon, dit que des assassins ont jeté deux bombes contre l'automobile dans laquelle se trouvait le comte Okuma, premier ministre du Japon, mais le chauffeur ayant aperçu les individus qui s'apprétaient à lancer les bombes est parti à toute vitesse. L'engin meurtrier a explosé loin en arrière de l'auto; une autre bombe n'a pas fait explosion.

#### DEPECHE DES THEATRES

##### DE LA GUERRE EN EUROPE

Suite de la 1ère page.

les de forts vents, a fait un raid en Gandolo, au nord de Trente, et a bombardé le camp d'aviation autrichien.

A leur retour les aviateurs ont lancé plusieurs bombes sur la station d'aviation de Trente, et aussi sur les casernes à Volno. Ils sont revenus indemnes dans leurs lignes.

De leur côté les avions autrichiens ont lancé plusieurs bombes sur différents places dans la vallée de l'Isone, sans causer grands dommages; quatre aéroplanes autrichiens ont aussi attaqué la ville de Pimini et ont lancé plusieurs bombes qui ont causé très peu de dégâts.

Une des avions a été atteint par feu des batteries de terre et des obus des cuirassés et s'est abattu dans l'Adriatique.

Le correspondant du "Star" à Rome, déclare que le fils illégitime du roi Milan de Serbie, a été proclamé roi de Serbie à Belgrade par des autorités autrichiennes et allemandes. Le roi Milan était souverain de la Serbie en 1882 à 1889. La seule indication d'une progéniture irrégulière du roi Milan est un câblegramme daté de deux ans concernant Milenko Christich Reichvich, prétendu fils illégitime du roi Milan, qui s'était trouvé compromis dans des difficultés financières en Bohême.

Un radiogramme reçu à Londres, de Vienne, dit que la reine Sophie de Grèce a été atteinte au chevet de son frère, l'empereur Guillaume, dont la maladie est très sérieuse et s'est aggravée. La reine est partie pour Berlin.

#### Explosion d'un

##### Train de Munitions

Un train allemand de munitions qui allait de Brest-Litovsk à Biélostok a fait explosion en route. Des 30 wagons qui composaient ce train pas un seul n'est resté. La voie a été détruite sur une longueur de deux kilomètres. 200 soldats qui se trouvaient dans ce train ont péri, car le train transportait aussi un nombre considérable de tubes de gaz asphyxiants. Pendant plusieurs jours les Allemands n'ont pas osé s'approcher du lieu de l'explosion. Soupçonnant la population locale de cet attentat les Allemands ont arrêté plus de cent personnes.

#### Pourquoi on a Fermé le Canal de Panama.

A la Société des Ingénieurs de New-York, on a fait une conférence très intéressante sur les raisons de la fermeture du canal de Panama. Il résulte qu'en plusieurs endroits le fond du canal s'est soulevé et même des îlots ont émergé. Ce soulèvement des fonds serait dû à des phénomènes volcaniques. Dans les cas précédents, la détérioration du canal avait pour cause des éboulements de terrain sur les rives, ce qui était facile à réparer; maintenant les travaux nécessaires pour remettre en état le canal seront très difficiles et longs.

#### Le Roi Louis de Bavière.

De Munich arrivent des renseignements d'après lesquels, dans ses conversations, le roi Louis de Bavière, tout en parlant à plusieurs reprises de la victoire finale, laisse percer une véritable préoccupation au sujet des grands sacrifices qui sont encore imposés aux armées bavaroises. Le roi Louis a demandé des prières au cardinal Von Bettinger, archevêque de Munich, dans cette demande, le roi parle des deuils et des souffrances qui sont les tristes conséquences de la guerre et de la nécessité d'une paix honorable et de longue durée pour remédier à tant de maux.

### D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales.

Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants.

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures et ferme le dimanche. Côté des rues Dauphine et Bienville, à deux blocs de la rue du Canal. 24-26 Bienville.

En faisant vos commandes mentionnez l'Abéille, S. V. P.

### F. A. BRUNET

IMPORTATEUR DIRECT

#### HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLIER

313 RUE ROYALE 313

ALLIANCES ET BAGUES DE MARIAGE EN TOUT GENRE

La Seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans.

Venez visiter et vous rendrez compte par vous-même du bas prix de nos marchandises pour lesquelles le doute toute concurrence.

Les ordres de la campagne sont sollicités.

PHONE MAIN 4368.

En faisant vos commandes mentionnez l'Abéille, S. V. P.

### LOUISVILLE & NASHVILLE R. R. Co.

La ligne la mieux équipée offrant le service le plus moderne de la Nouvelle-Orléans aux villes du Nord et de l'Est

La route du "NEW YORK & NEW ORLEANS, Limited" Train tout en acier, composé entièrement de wagons-lits Pullman, wagon d'observation et Café Club

Pour plus amples informations s'adresser au Bureau des billets, 201 rue St-Charles

En faisant vos commandes mentionnez l'Abéille, S. V. P.

BEST BOTTLED AND KEG BEERS UNDER THE FLAG.

En faisant vos commandes mentionnez l'Abéille, S. V. P.

ESTATE

## R. G. HOLZER

317 ET 329 RUE BOURGOGNE NOUVELLE-ORLEANS, LNE.

### Garage "Holzer" portatif à l'épreuve de la Rouille, et Bâtisse Abri

FABRICANTS DE PORTES, FENETRES ET PERSIENNES INCOMBUSTIBLES

Tôles en fer foncé, frites, en forme "V" goudonnées, Tuyaux, Corniches, Châssis-vitrés, plafonds en acier; Couvertures et "finials" de fenêtres. Garage-fours et armoires d'automobiles. Réparations de Radiateurs, etc. Réparations de voitures en ardoises.

AGENTS POUR LES "REPOSET PRODUCTS" DE BIRD & SON, ET DES "S. S. WALL BOARD"